

Phonak CROS P

Bruksanvisning



Phonak CROS P-13



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denna bruksanvisning gäller för:

CE-märkning tillämpad

CROS-modell

Phonak CROS P-13

2021



Information om din CROS-enhet

- ❶ Om ingen ruta är förkryssad och du inte vet vilken modell din CROS-enhet är, ska du fråga din audionom.
- ❶ Din CROS-enhet arbetar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 11.

CROS-modeller

Cros P-13

Batteristorlek

13

Öroninsatser

Dome

SlimTip

CROS Tip

Phonak, som utvecklat din CROS-enhet, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är följden av årtionden av forskning och expertis och har utvecklats för att du ska höra så bra som möjligt. Tack för ditt kloka val och vi önskar dig många år av lyssningsglädje.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du förstår hur du får ut så mycket som möjligt av din CROS-enhet. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna enhet. En audionom hjälper dig att ställa in denna CROS-enhet efter dina egna preferenser under anpassningssessionen.

För mer information om funktioner, fördelar, inställning, användning, underhåll eller reparationer av CROS-enheten och dess tillbehör bör du kontakta din audionom. Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din CROS-enhet

- | | |
|------------------------|----|
| 1. Snabbguide | 8 |
| 2. CROS-enhetens delar | 10 |

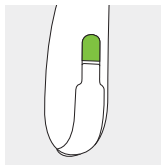
Använda CROS-enheten

- | | |
|--|----|
| 3. Vänster- och högermarkeringar på CROS-enheten | 12 |
| 4. På/Av | 13 |
| 5. Batterier | 14 |
| 6. Ta på CROS-enheten | 16 |
| 7. Ta av CROS-enheten | 17 |
| 8. Flerfunktionsknapp | 18 |
| 9. Översikt över anslutningsmöjligheter | 19 |
| 10. Inledande parkoppling | 20 |
| 11. Telefonsamtal | 23 |

12. Flygläge	27
Ytterligare information	
13. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden	29
14. Skötsel och underhåll	30
15. Byta öroninsats	33
16. Service och garanti	35
17. Information om överensstämmelse	37
18. Information och symbolförklaring	44
19. Felsökning	50
20. Viktig säkerhetsinformation	52

1. Snabbguide

Vänster- och högermarkeringar

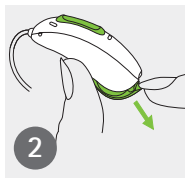


Blå markering för **vänster sida**.
Röd markering för **höger sida**

Byta batteri



Ta bort tejpens från
det nya batteriet
och vänta i minst
två minuter.

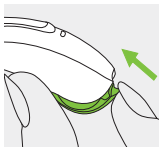


Öppna
batteriluckan.

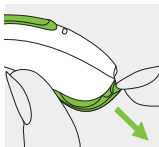


Sätt in batteriet
i batteriluckan med
"+"-symbolen
uppåt.

På/Av

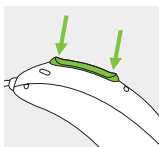


På



Av

Flerfunktionsknapp

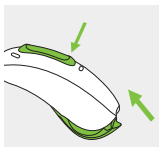


Knappen har flera funktioner.

Den fungerar som volymkontroll om trådlös överföring av ljud från CROS-enheten till hörapparaten saknas, som balanskontroll när trådlös överföring av ljud från CROS-enheten till hörapparaten finns och/eller som programändring beroende på CROS-enhetens programmering. Det står angivet i din individuella bruksanvisning.

Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth-aktiverad telefon kommer ett kort tryck att ta emot ett samtal och ett långt tryck att avvisa det.

Flygläge



För att starta flygläget håller du in den nedre delen av knappen i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan. För att avsluta flygläget öppnar och stänger du batteriluckan igen.

2. CROS-enhetens delar

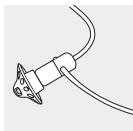
Följande bilder visar den CROS-modell som beskrivs i den här bruksanvisningen. Du kan se vilken modell du har under "Information om din CROS-enhet" på sidan 3.

Phonak CROS-enheten används vid hörselnedsättning som inte kan avhjälpas med hörapparat. Den sätts på örat med hörselnedsättning och sänder ljud trådlöst till hörapparaten på det andra örat.

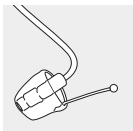
Phonak CROS-enhet + hörapparat =
Phonak CROS-system

i Phonak CROS P fungerar bara om den ansluts till en Phonak Audéo™ P-hörapparat som mottagare.

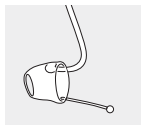
Möjliga öroninsatser



Dome

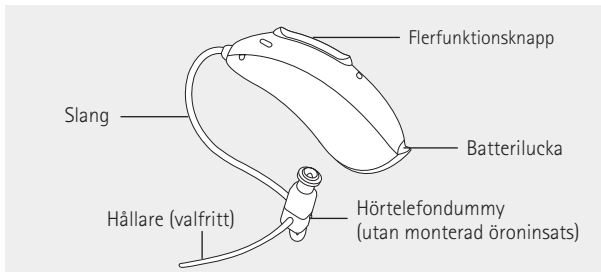


SlimTip



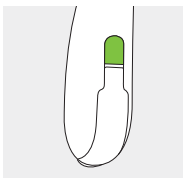
CROS TIP

CROS P-13



3. Vänster- och högermarkeringar på CROS-enheten

Det finns en röd eller blå markering på baksidan av CROS-enheten och hörtelefonummyn. Det anger om CROS-enheten är utformad för att bäras på vänster eller höger öra



Blå markering för **vänster sida**.

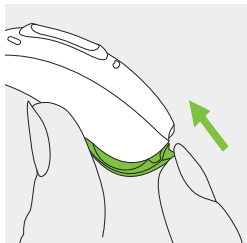
Röd markering för **höger sida**.

4. På/Av

Batteriluckan är även på/av-omkopplare.

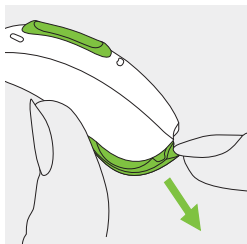
1.

Stängd batterilucka =
CROS-enheten är **på**



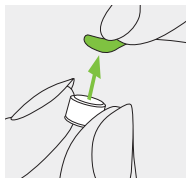
2.

Öppen batterilucka =
CROS-enheten är **av**

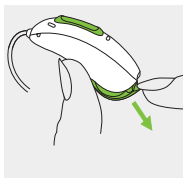


ⓘ När du slår på CROS-enheten kan du höra en startmelodi i hörapparaten.

5. Batterier



- 1.**
Ta bort tejpens från
det nya batteriet
och vänta i minst
två minuter.



- 2.**
Öppna
batteriluckan.



- 3.**
Sätt in batteriet
i batteriluckan
med "+"-symbolen
uppåt.

i Om det är svårt att stänga batteriluckan ska du kontrollera att batteriet har satts i rätt och att "+"-symbolen är vänd uppåt. Om batteriet inte sätts i rätt kommer CROS-enheten inte att fungera och batteriluckan kan skadas.



Låg batterinivå: enheten avger två signaler när batterinivån är låg. Då har du ungefär 30 minuter på dig att byta batteri (beroende på vilken hörapparat och vilket batteri du har). Vi rekommenderar att du alltid har ett reservbatteri till hands.

Utbytesbatteri

Den här CROS-enheten drivs av ett zink-luftbatteri i storlek 13. Identifiera rätt batteristorlek i följande tabell.

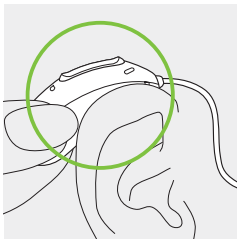
Modell	Storlek på zink-luftbatteri	Färgmärkning på emballage	IEC-kod	ANSI-kod
Phonak CROS P-13T	13	orange	PR48	7000ZD

i Se till att använda rätt typ av batteri i CROS-enheten (zink-luft). Läs även kapitel 20.2, där du hittar ytterligare produktsäkerhetsinformation.

6. Ta på CROS-enheten

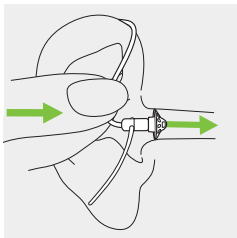
1.

Placera CROS-enheten bakom örat.



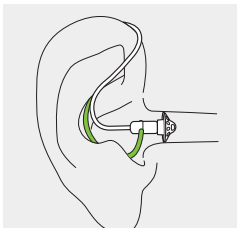
2.

Sätt in öroninsatsen i hörselgången.



3.

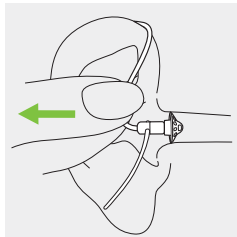
Om öroninsatsen har en hållare ska den placeras i öronmusslan för att säkra CROS-enheten.



7. Ta av CROS-enheten

1.

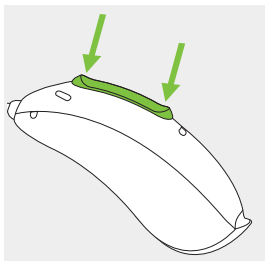
Dra i den böjda delen av slangen och ta bort CROS-enheten från örats baksida.



8. Flerfunktionsknapp

Flerfunktionsknappen har flera funktioner.

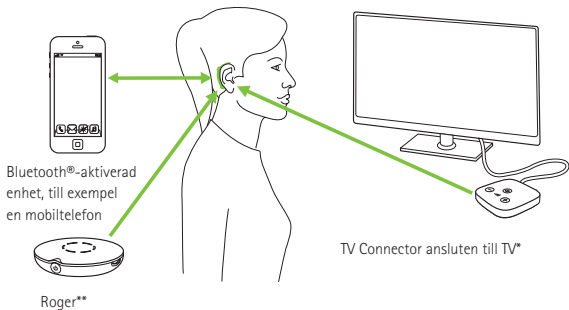
Den fungerar som volymkontroll om trådlös överföring av ljud från CROS-enheten till hörapparaten saknas, som balanskontroll när trådlös överföring av ljud från CROS-enheten till hörapparaten finns och/eller som programändring beroende på CROS-enhetens programmering. Det står angivet i din individuella "Bruksanvisning till CROS-enheten". Du kan få en utskrift av denna av din audionom.



Om CROS-systemet är parkopplat med en Bluetooth-aktiverad telefon tar du emot ett inkommande samtal med ett kort tryck på den övre eller nedre delen av knappen och avvisar ett samtal med ett långt tryck – se kapitel 11.

9. Översikt över anslutningsmöjligheter

Bilden nedan visar tillgängliga anslutningsmöjligheter för ditt CROS-system.



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens.

* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t. ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

** Roger trådlösa mikrofoner kan också anslutas till ditt CROS-system.

10. Inledande parkoppling

10.1 Inledande parkoppling med Bluetooth-aktiverad enhet

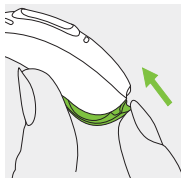
- ① Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth-teknik. Efter den inledande parkopplingen ansluter ditt CROS-system automatiskt till enheten. Den första parkopplingen kan ta upp till 2 minuter.

1.

Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din enhet (t. ex. en telefon) och sök efter Bluetooth-enheter i inställningsmenyn för Bluetooth.

2.

Slå på både hörapparaten och CROS-enheten. Du har nu 3 minuter på dig att parkoppla ditt CROS-system med din enhet.



3.

Din enhet visar en lista med Bluetooth-aktiverade enheter. Välj hörapparaten i listan för att parkoppla CROS-systemet med enheten. En signal bekräftar att parkopplingen har lyckats.

① Mer information om parkoppling för trådlös Bluetooth-teknik som är specifik för några av de mest populära tillverkarna finns på:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

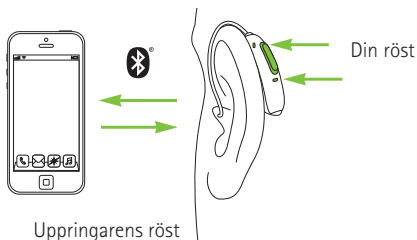
10.2 Ansluta till enheten

När CROS-systemet har parkopplats med din enhet ansluter den automatiskt igen när den slås på.

- ① Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
- ① Ditt CROS-system kan vara anslutet till en enhet i taget och parkopplat med upp till åtta enheter.

11. Telefonsamtal

Ditt CROS-system ansluter direkt till Bluetooth-aktiverade telefoner. När systemet är parkopplat och anslutet till din telefon hör du telefonsamtalet direkt i din hörapparat. Din röst fångas upp av hörapparatens mikrofoner och överförs sedan till telefonen.



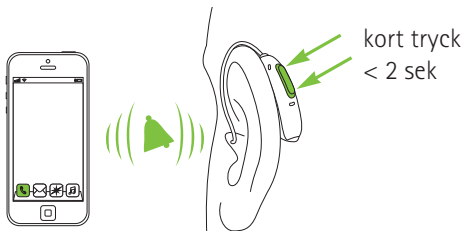
11.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du hör uppringningstonen i din hörapparat. Din röst fångas upp av hörapparatens mikrofoner och överförs sedan till telefonen.

11.2 Ta emot ett samtal

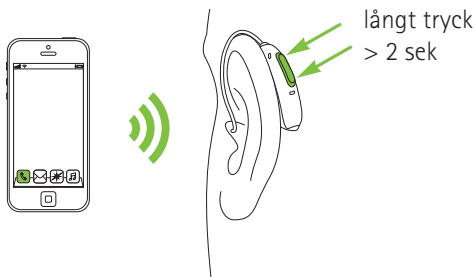
När du tar emot ett samtal hörs en samtalsavisering i hörapparaten.

Du kan ta emot samtalet med ett kort tryck på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten eller CROS-enheten (kortare än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



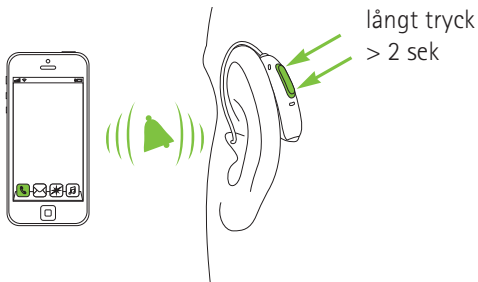
11.3 Avsluta ett samtal

Du kan avsluta ett inkommande samtal med ett långt tryck på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten eller CROS-enheten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



11.4 Avvisa ett samtal

Du kan avvisa ett inkommande samtal med ett långt tryck på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten eller CROS-enheten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



12. Flygläge

Ditt CROS-system använder frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger så kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. När apparaten försätts i flygläge inaktiveras inte den normala hörapparatfunktionen. Det är endast funktionerna med Bluetooth-anslutning som inaktiveras, inklusive den trådlösa överföringen av ljud från CROS-enheten till hörapparaten på det andra örat.

12.1 Aktivera flygläge

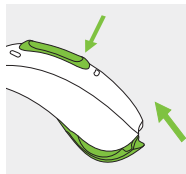
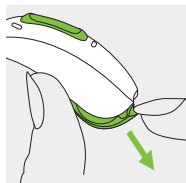
Så här inaktiverar du den trådlösa funktionen och aktiverar flygläget på enheterna:

1.

Öppna batteriluckan.

2.

Håll ner den nedre delen av flerfunktionsknappen på CROS-enheten i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan.



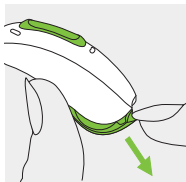
I flygläget kan inte CROS-system ansluta direkt till din telefon.

12.2 Inaktivera flygläge

Så här aktiverar du den trådlösa funktionen och inaktiverar flygläget på enheterna:

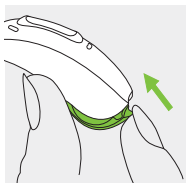
1.

Öppna batteriluckan.



2.

Stäng batteriluckan på CROS-enheten igen.



13. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.

Se till att använda, transportera och förvara CROS-enheten under följande förhållanden:

	Användning	Transport	Förvaring
Temperatur	+5 °C till +40 °C (41 °F till 104 °F)	-20 °C till +60 °C (-4 °F till 140 °F)	-20 °C till +60 °C (-4 °F till 140 °F)
Luftfuktighet	30 % till 85 % (icke-kondenserande)	0 % till 90 % (icke-kondenserande)	0 % till 70 % (icke-kondenserande)
Lufttryck	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Denna CROS-enhet är klassificerad som IP68. Det innebär att den är vatten- och dammresistent och utformad för att klara av vardagliga situationer. Den kan bäras i regn men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Denna CROS-enhet bör inte utsättas för klorhaltigt vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med en kemisk beståndsdel.

14. Skötsel och underhåll

Omsorgsfull och regelbunden skötsel av CROS-enheten gör att den kan fungera perfekt under många år. För att säkerställa en lång användningstid ger Sonova AG en minst fem år lång serviceperiod efter utfasning av respektive CROS-enhet.

Använd följande specifikationer som riktlinjer. Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 20.2.

Allmän information

Innan du använder hårspray eller kosmetika ska du ta bort CROS-enheten från örat, eftersom sådana produkter kan skada enheten.

När du inte använder din CROS-enhet ska du lämna batteriluckan öppen så att eventuell fukt kan avdunsta. Se till att alltid torka CROS-enheten helt efter användning. Förvara CROS-enheten på en säker, torr och ren plats.

CROS-enheten klarar vatten, svett och damm under följande förhållanden:

- Batteriluckan är helt stängd. Kontrollera att inget främmande föremål, t. ex. hår, fastnar i batteriluckan när den stängs.
- Efter exponering för vatten, svett eller damm ska CROS-enheten rengöras och torkas.
- CROS-enheten används och underhålls enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

ⓘ Om du använder din CROS-enhet i anslutning till vatten kan det begränsa luftflödet till batteriet och få enheten att sluta fungera. Om din CROS-enhet skulle sluta fungera sedan den kommit i kontakt med vatten – se felsökningsstegen i kapitel 19.

Varje dag

Inspektera öroninsatsen med avseende på öronvax och fuktavlagringar och rengör ytorna med en luddfri duk. Använd aldrig rengöringsmedel, t. ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaten. Det är inte rekommenderat att skölja med vatten. Om du behöver rengöra din CROS-enhet ytterligare ska du be din audionom om råd och information om filter eller fuktabsorberingskapslar.

Varje vecka

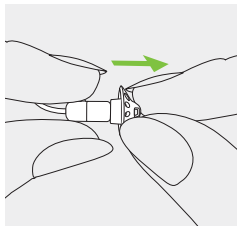
Rengör öroninsatsen med en mjuk, fuktig duk eller med en särskild rengöringsduk för CROS-enheten. Fråga din audionom om du vill ha mer detaljerade underhållsanvisningar eller behöver rengöra hörapparaten noggrannare.

15. Byta öroninsats

15.1 Ta loss öroninsatsen från slangen

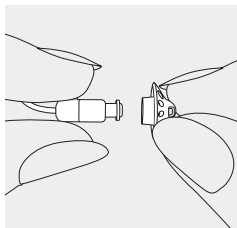
1.

Ta loss öroninsatsen från hörtelefonummyn genom att hålla i slangen med ena handen och öroninsatsen med den andra.



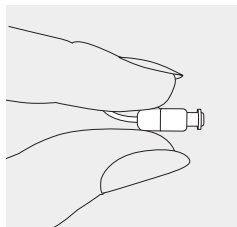
2.

Dra försiktigt i öroninsatsen så att den lossnar.



3.

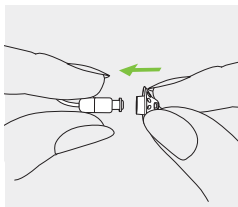
Rengör hörtelefonummyn med en luddfri trasa.



15.2 Ansluta öroninsatsen

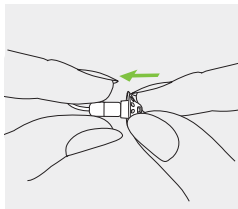
1.

Håll i hörtelefondummin med ena handen och öroninsatsen med den andra.



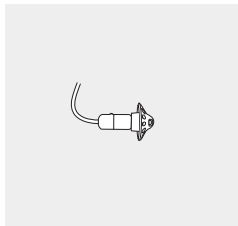
2.

Tryck fast öroninsatsen på slangen.



3.

Hörtelefondummin och öroninsatsen ska passa ihop perfekt.



16. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din CROS-enhet om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialdefekter i själva CROS-enheten, men inte tillbehör som till exempel batterier, slangar, öroninsatser och externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer
(vänster sida):

Legitimerad audionom
(stämpel/signatur):

Serienummer
(höger sida):

Inköpsdatum:

17. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten om EU:s överstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/us/en/certificates (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Den CROS-modell som anges på sidan 2 är certifierad enligt:

Phonak CROS P-13

USA

FCC ID: KWC-MZP

Kanada

IC: 2262A-MZP

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV- tekniker för att få hjälp.

Radioinformation om din trådlösa CROS-enhet

Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK, GMSK
Utstrålad effekt	< 2,5 mW

Bluetooth

Räckvidd	~1 m
Bluetooth	4.2 LE Dual-läge
Profiler som stöds	HFP (handsfree-profil), A2DP

Uppfyller kraven i standarderna för emission och immunitet

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
ISO 7637-2:2011	

18. Information och symbolförklaring



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i förordning 2017/745/EEG om medicintekniska produkter samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv och förordning.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745



Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades



Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.



Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Märkningen för efterlevnadsidentifiering anger att enheten uppfyller de brasilianska kraven på efterlevnad för utrustning inom hälsoövervakningssystem. OCP anger det certifierande organet.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.



Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.



Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.



Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information i sin bruksanvisning.

IP68

Skydd mot inträngande vätska. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt sötvatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i 8 timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529



Temperatur under transport och förvaring: -20 °C till $+60\text{ °C}$ (-4 °F till $+140\text{ °F}$).



Fuktighet under transport: Upp till 90 % (icke-kondenserande).

Fuktighet under förvaring: 0 % till 70 %, om enheten inte används. Se anvisningar i kapitel 20.2 om hur du torkar CROS-enheten efter användning.



Atmosfäriskt tryck under transport och förvaring: 500 hPa till 1 060 hPa



Bör hållas torr under transport.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna CROS-enhet inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller ej använda hörapparater till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan

19. Felsökning

Problem

CROS-systemet fungerar inte

Telefonsamtalsfunktionen
fungerar inte

Orsaker

Tomt batteri

Hörtelefon/öroninsatsen på
hörapparaten är blockerad

Batteriet är inte korrekt insatt

CROS-enheten eller hörapparaten
är avslagen

CROS-systemet är i flygläge

CROS-systemet är inte parkopplat
med telefonen

Se <https://www.phonak.com/se/sv/support.html> för ytterligare information.

Lösningar

Byt batteri (kapitel 5)

Rengör hörtelefonöppningen/öroninsatsen på hörapparaten

Sätt in batteriet korrekt (kapitel 5)

Slå på CROS-enheten genom att stänga batteriluckan ordentligt (kapitel 4)

Öppna och stäng batteriluckan (kapitel 12.2)

Parkoppla det till telefonen (kapitel 10)

① Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

20. Viktig säkerhetsinformation

Läs informationen på följande sidor innan du använder CROS-enheten.

Avsedd användning

Phonak CROS-enheten placeras på örat utan hörapparat och överför ljudet trådlöst till hörapparaten på det andra örat.

Indikationer

Enheten används då ena örat inte kan hjälpas med hörapparat och det andra örat har bättre hörsel.

Kontraindikationer

Allmänna kliniska kontraindikationer för användning av CROS-enheten är:

- Hörselnedsättning som kan avhjälpas med hörapparat (på sidan avsedd för CROS-enheten)
- Akut tinnitus (på något av öronen)
- Anatomisk deformitet av CROS-örat (t. ex. avsaknad av ytteröra)

De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:

- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna
- Akut eller kronisk yrsel
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande material i hörselgången
- Smärta eller obehag i örat
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången som:
 - Inflammation i den yttre hörselgången
 - Perforerad trumhinna
- Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk oro

Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:

- Det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling

Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare, är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:

- Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande
- Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts

Om det krävs enligt lag måste patienten underteckna en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits och att denne har fattat ett informerat beslut.

En CROS-enhet återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om en patient använder CROS-enheten sällan är det svårt att till fullo dra nytta av alla dess fördelar. Att använda en CROS-enhet är bara en del av hörselhabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.

CROS-enheten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

Avsedd patientgrupp:

Enheten är avsedd för patienter med hörselnedsättning som inte kan hjälpas med hörapparat på det ena örat och bättre hörsel på det andra örat, från 36 månaders ålder.

Avsedd användare

Avsedd för personer med hörselnedsättning som inte kan hjälpas med hörapparat på det ena örat och bättre hörsel på det andra örat, med hjälp av CROS-enheten. En audionom ansvarar för att justera CROS-enheten.

Klinisk fördel

Själva CROS-enheten ger ingen direkt klinisk fördel. Den kliniska fördelen, bättre taluppfattning, skapas när CROS-enheten används tillsammans med en kompatibel hörapparat.

Biverkningar

Att bära en CROS-enhet kan leda till oönskade fysiska reaktioner eller biverkningar, som kan bero på formen och materialet på höljet och öroninsatsen, till exempel:

- Ansamling av öronvax,
- För stort tryck,
- Svett eller fukt i hörselgången,
- Blåsor, klåda och/eller utslag,
- Känsla av instängdhet eller att örat är igensatt,
- och konsekvenser därav (t. ex. öronsmärta).

Om någon av dessa biverkningar uppstår ska du kontakta din audionom eller läkare för att få hjälp.







CROS-enheten används i kombination med en kompatibel hörapparat på det andra örat. Att bära hörapparat kan leda till oönskade biverkningar vad gäller akustisk utnivå. Mer information finns i motsvarande bruksanvisning.


Alla allvarliga incidenter som inbegriper CROS-enheten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:


- a) dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- b) tillfällig eller permanent försämring av patientens, användarens eller en annan persons hälsotillstånd
- c) ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa


Kontakta tillverkarens representant för att rapportera en oväntad incident eller händelse.


20.1 Varningar


-  Din CROS-enhet använder frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 12.
-  Ändringar eller modifieringar som utförs på CROS-enheten, och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, är ej tillåtna. Sådana ändringar kan skada ditt öra eller CROS-enheten.
-  Använd inte enheten i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras). Enheten är inte ATEX-certifierad.
- 

 **WARNING:** Enhetens batterier är farliga och kan orsaka allvarliga personskador om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv nedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!


-  Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

-  Mycket sällan kan det hända att en dome blir kvar inne i hörselgången, när du tar bort ljudslangen från örat. Om det mot förmodan skulle inträffa, bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.


-  Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t. ex. från bilar, dämpas helt eller delvis.


-  Vid överföring av telefonsamtal eller musik till hörapparaten överförs signalen från CROS-enheten inte längre till hörapparaten, vilket kan leda till en omedvetenhet om akustiska situationer som indikerar fara.


 Den här CROS-enheten är inte avsedd för barn under 36 månader. Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna enhet utan att vara under uppsyn. CROS-enheten är en liten enhet och den innehåller smådelar. Lämna inte barn och personer med kognitiva funktionshinder utan uppsyn med CROS-enheten. Om CROS-enheten eller någon del sväljs bör du kontakta läkare eller sjukhus omedelbart, eftersom de kan orsaka kvävning!


 Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):


- Håll den trådlösa CROS-enheten minst 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar ska du inte använda den trådlösa CROS-enheten, utan kontakta tillverkaren till det aktiva implantatet. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
- Håll magneter (d.v.s. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.


-  Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.

-  Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av CROS-enheter, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.

-  CROS-enheter ska inte utrustas med domer/vaxfiltersystem när de används av klienter med perforerad trumhinna, inflammerad hörselgång eller om mellanörat på annat sätt är exponerat. I dessa fall rekommenderar vi en klassisk öroninsats. Om det mot förmodan skulle inträffa att någon del av denna produkt blir kvar inne i hörselgången bör man uppsöka läkarvård för att ta bort delen på ett säkert sätt.

 Undvik starka fysiska stötar mot örat när du bär CROS-enheten med en individuell öroninsats. De individuella öroninsatsernas stabilitet har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (t. ex. under idrottande) kan leda till att den individuella öroninsatsen går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras.

 Efter att den individuella öroninsatsen har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att den är hel innan du placerar den i örat.

 Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.

20.2 Information om produktsäkerhet

- ① CROS-enheten är vattenskyddad, men inte vattentät. Den är konstruerad för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Den är inte specifikt utformad för långvarig och kontinuerlig nedsänkning i vatten, eller för aktiviteter som simning eller bad. Ta alltid av dig din CROS-enhet innan du ägnar dig åt sådana aktiviteter, eftersom CROS-enheten innehåller känsliga elektroniska delar.
- ① Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska egenskaperna.
- ① Skydda CROS-enheten från värme (lämna den aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller annan uppvärmningsenhet för att torka CROS-enheten. Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.

- ① Domen bör bytas var tredje månad eller när den blir styv eller skör. Detta gör man för att inte domen ska lossna från slangen när den placeras i eller tas bort från örat.
- ① När du inte använder din CROS-enhet ska du lämna batteriluckan öppen så att eventuell fukt kan avdunsta. Se till att alltid torka CROS-enheten helt efter användning. Förvara CROS-enheten på en säker, torr och ren plats.
- ① Tappa inte CROS-enheten! CROS-enheten kan skadas om den tappas på ett hårt underlag.
- ① Använd alltid nya batterier i CROS-enheten. Byt alltid ut ett läckande batteri omedelbart för att undvika hudirritation. Använda batterier ska kasseras i för det avsedda behållare.

- ⓘ Batterierna som används i CROS-enheten bör inte överskrida 1,5 Volt. Använd inte uppladdningsbara silver-zink- eller litium-jonbatterier eftersom de kan orsaka omfattande skada på CROS-enheten. Tabellen i kapitel 5 anger exakt vilken typ av batteri just din CROS-enhet behöver.
- ⓘ Ta ut batteriet om du inte ska använda din CROS-enhet under en längre tid.
- ⓘ Särskild medicinsk eller dental undersökning som inbegriper strålning enligt beskrivningen nedan kan påverka CROS-enhetens funktion negativt. Ta av den och lämna den utanför undersökningsrummet/-området innan:
- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
 - Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/ nukleär magnetisk resonanstomografi, som genererar magnetfält. CROS-enheten behöver inte tas av när du går genom säkerhetskontroller (på flygplatser etc.). Om röntgen används överhuvudtaget är det i mycket låga doser och det kommer inte att påverka CROS-enheten.
- ⓘ Använd inte din CROS-enhet på platser där det är förbjudet att använda elektronisk utrustning.

Anteckningar

Din audionom:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland

Sponsor i Australien:

Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Australien

029-1127-09/V3.01/2021-10/NLG © 2021 Sonova AG All rights reserved



Tillverkare:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz
www.phonak.se



7 116 1 338 9 481 587

sonova
HEAR THE WORLD

